北京杭州等環境保護區
污染情況改善
主要遷移污染工廠及治理廢水

【中國新聞社北京二十二日電】中國重視治理城市環境污染，列爲全國環境保護重點城市的北京、杭州、蘇州、桂林四個城市，近幾年採取綜合防治措施，一定程度上改善了環境面貌。

北京市七條重點河流的四百六十九個主要污染源，已經治理了四百五十個；城區六千一百台鍋爐已改造了五千八百台。三環路內八百多個污染較嚴重的工廠，現已治理了四百六十六個，使污染狀況有所改善。

杭州市加强了對西湖風景區的保護，現已從風景區內遷出八家污染工廠，另有四家正在搬遷中。

此外，一條十里長的自錢塘江直通西湖的引水渠將在一九八五年建成，西湖水質將有顯著改善。

以「山水甲天下」著稱的桂林市，目前已有百分之七十四的廢水經過治理，符合國家排放標準，漓江水質有了顯著改善。

目前已有百分之五十三的鍋爐得到更新改善，從而提高了大氣的質量。

【中國新聞社太原二十二日電】一種瀕臨滅絕的珍稀動物「黑鸞虎」，最近在山西省朔縣蓮花山發現。

今年七月十四日傍晚，朔縣南榆林公社社員田增喜正趕着羊下山，看到兩只虎從樹林竄出，將一只山羊咬倒，田增喜呼喊，兩只虎被驚跑。這兩只虎身長約一米多，身高二尺多，全身有黑色班紋，當地羣衆稱爲「黑鸞虎」。

朔縣正採取有效措施，一方面保護人畜安全，一方面保護好「黑鸞虎」。

稀有黑鸞虎
山西省出沒

社會治安未好轉
瀋陽歹徒襲民警
蜂擁而上欲奪槍

（瀋陽二十三日電）瀋陽市警方的權威正面臨挑戰。當民警執行任務時，一些人竟然對民警謾罵、毆打，甚至行凶報復。這一類事件近來屢次發生。瀋陽市公安局最近嚴懲了一批妨害民警執行公務的罪犯。

瀋陽市刑警大隊三名偵察員日前將正在扒竊作案的在逃勞教份子魯有利抓獲，在準備押送中，魯有利的兩個同案犯及他的哥哥等，蜂擁而上，阻止公安人員行使公務。偵察員鳴槍示警，他們狂呼搶槍。附近民警聞訊趕到，將這夥妨害公務的違法份子抓獲，逮捕二人，送勞動教養一人，行政拘留一人。

瀋河區小南綜合服務公司無業青年黃文濤，騎車違章被民警處罰後，持刀砍傷民警進行報復，公安機關當天就將其查獲逮捕，此案現已交付司法機關處理。

十五省市徵購入庫夏糧
創歷史高水平
較去年同期多逾一百一十億斤

【新華社北京電】中國十五個夏糧主產省、市，到八月十五日，已經徵購入庫的夏糧比去年同期多一百一十多億斤，增長百分之五十七點二，超額完成了今年的徵購計劃。夏糧入庫量創歷史最高水平。

十五個夏糧主產省、市是河南、江蘇、四川、山東、安徽、河北、湖北、陝西、山西、浙江、雲南、北京、貴州、上海、天津。今年河南徵購、超購和議購的夏糧達七十億斤，比全年糧食徵購包干數量多十五億斤，比去年全年的徵購超購總量多十億斤。安徽省今年雖然遭到嚴重的自然災害，農民交售的夏糧數量也比去年多近九億斤。

盲聾啞學校
中國逾三百

（哈爾濱二十三日電）新華社報導：據最近在哈爾濱召開的中國特殊教育研究會提供的材料表明，中國盲聾啞學校已達三百一十二所，擁有一支八千多人的特殊教育師資隊伍；

安徽升金湖
棲息白枕鶴

（合肥電）中新社報道：安徽大學生物系教授王岐山不久前在皖南升金湖考察時，發現這裏至少棲息着四十隻白枕鶴。

白枕鶴體形大小與丹頂鶴相似，眼周圍及頭的前部裸出的皮膚爲紅色，頭頂、後頸，及喉爲白色。上體及尾羽爲灰色，尾端爲黑色，下體及前頸亦爲灰色，有藍色光澤。咀黃綠色，腿暗紅色，是世界珍禽。

台南體嬰將到高雄分割

【台北航訊】台南市廿九歲的陳姓孕婦，前天晚上產下一對胸部相連的連體女嬰，母女均安。

這是陳姓孕婦（住台南市南區金華路）的第三胎，她已經有兩個女兒。一個月前，她接受超音波檢查時，醫生就研判胎兒可能是連體嬰。昨天晚上八時，台南市忠義路黃滄浪婦產科醫生黃文辰爲她作剖腹生產手術，順利產下計重六千公克的連體女嬰。產婦近年來未服用特殊的藥物。她的丈夫在灣裡附近做工，但不是廢電纜的工人。

黃醫生將設法安排這對目前狀況很好的女嬰，到高雄醫學院附設醫院或其他醫院做分割手術。

閩北農夫家
九人上大學

（福州二十三日電）中新社報道：閩北屏南縣農民彭理斯一家出了九名大學生，在當地傳爲美談。

彭理斯今年八十歲。他十三歲到裁縫鋪當學徒，感到學文化的必要，設法讓兒子唸書。一九四七年，大兒子彭存銳考進福州一所高中，後來又考上了北京地質學院，現在已是總工程師。二兒子彭存翰畢業於上海同濟大學，如今也是工程師，在建設邊疆的鐵道橋樑。彭林壽是這個家庭的第三個大學生，就讀於厦門大學歷史系。小兒子彭存進兩年前在寧德師專畢業，現在是中學教師。

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘香港(Hong Kong Hotel)名廚
黃志榮主理
正宗香港式西餐・全餐欵式天天不同
著名炒粉麵飯●精美下午茶點
七天營業＊週日至週三由上午八時至午夜十二時＊週四，五，六至零晨一時
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)

碧麗宮酒樓夜總會
GRAND PALACE RESTAURANT
新加設巨型海鮮缸
常備游水龍蝦海鮮
豪華海鮮席（足十位用）
白灼象拔蚌
油泡鮮帶子
海鮮豆腐湯
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦魷
酥炸大生蠔
清蒸游水班
薑葱焗肥蟹
生炒海鮮飯
紅蓮子豆沙
一百二十五元
緬街611號文華大廈
電話681-9331 ＊ 681-0202
電話：681-9331　681-9332

納偉旅行社
無遠弗屆●無微不至
Love & White Travel
加拿大
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501
dba Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
本旅行社代理加航，日航，泰航，馬航，韓航，香港航，菲航
由香港起，達曼谷，由中途不停直飛雲哥華，八月廿一日起，每星期三及四，華航及空公司機票，呈交香港回國，
特價機票，歡迎垂詢。
歐洲豪華旅遊團 $2,048
※暢遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，蒙地卡羅，比薩，佛羅倫斯，羅馬，威尼斯，琉森，法蘭克福，萊茵河，阿姆斯特丹。
※華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
※可提前出發，可延期回程，但廿一天前訂位。
※出發日期：六月十六日，六月卅日，七月十四日，七月廿八日，八月四日，八月十八日，九月一日。
中國旅遊觀光團
(1)溫哥華，香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。
全程廿三日・$2・990・00(加幣)
出發日期：七月九日
九月三日
九月十七日
十月十五日
(2)溫哥華，香港，廣州，鄭州，開封，洛陽，西安，北京，廣州，
全程廿一日・$2・790・00(加幣)
出發日期：九月廿九日
※來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程。
※免費停留台北機票。
※代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食
※在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
※可代申請旅遊完畢之後延期探親。
迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $268起
※華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
※住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券。
※暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園，墨西哥邊城，羅省，三藩市及李樹。
※出發日期：由六月廿五日起至九月十七日，逢星期六出發。
東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有十五天十七天或廿二天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於卅五天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞
國內外及世界各地特價機票歡迎垂詢

非法移民喜訊
即日起可代申請
合法永久居留
絕對保密毋需顧慮
同時辦理
投資移民，親屬移民及各種簽證
加美移民顧問公司
地址：緬街329號二樓109室（嘉禾戲院隔離）
電話：(604)689-9033
辦公時間：星期一至五・上午十時至下午五時

中興貿易公司
CHUNG HING CO. LTD.
719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5
專營統辦　遠年普洱
大澳同昌　唐山雜貨
插鹽黃花　酒樓用品
粵香園號　一應俱全
冠珍醬料　歡迎批發
南方蓮蓉　外埠電購
祥發咸蛋　快捷妥當
(604) 251-3551 254-7420

專門油漆
商業舖位，民房住宅，免費估價。
電：二五一一三〇八九劉記

貨車搬運
代取客價相宜，及一切快捷妥當，
或電4353147 4345987

海洋飄廳
GREAT OCEAN RESTAURANT
703 DENMAN STREET
TEL. 688-5771
經於本月八日開張營業
並聘名廚精心巧製
越南春卷　鳳凰蕉蝦　串燒肉類
法焗响螺　椒鹽醉蝦　牛油醉蟹
美味小菜　各炒粉麵　冷熱飲品
並設酒水部門供應午晚小酌
且本廳接近士丹利公園和英吉利海灣之間，環境優美，座位舒適，招呼週到，特價優待，敬希垂注，時駕光臨，敢云保證顧客滿意。
營業時間；上午十一時至晚上十一時(七天營業)

永氏國際發展有限公司
8580 Young Road(Street)South, Chilliwack, B.C. V2P 4P1 Canada
附屬機構
永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
電話：(604)792・9191
(604)792・9192
經營品種
各款餐具
紙刀叉杯碟
紙巾餐墊
餐枱裝飾
立體擺設
龍鳳囍壽
禮堂設計
富麗精紙
供應
餐枱布、紙盒
外賣餐盒
外賣餐紙
承印
精製
外賣餐盒蓋膠盒
天地蓋
專門：
髮金・絲印
PVC電鑿
別各類招牌大字
金城酒家
正宗粵菜
加開每日茶市
由上午十一時起
增設龍鳳貴賓房
承接大小宴會
豐儉隨意

蒸氣洗地氈
清潔客廳，飯廳走廊，東主操作，俱備貨車全部有保證
英語電：980-0176(FERDINAND)
988-6972(JURGEN)
持此廣告如作其它工作服務，有八五折優待。

太平洋旅行社
片打街東一十七號
T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。
歡迎光臨詢問

穩昌裝修工程
甘毕裝修，裝關塞熱設備，鋼實窗門，土庫間格，換地氈工程，代理名廠油漆，歡迎零售
電話：253-5672

善興建築裝修
專間土庫　內外油漆
批盪砌磚　房屋翻新
（請早或夜間）
電話：872-4679